

## KE501 – mit Berührungsschutz für die Elektroinstallation KE501 – with contact protection for electrical installations

### KE501: ET500 / P510



Made in Germany

#### Elektro-Leitungssucher Kit

- Sechs Suchfrequenzen
- Hohe Ausgangsleistung
- Signaleinspeisung auf aktive Telefonlinien (max. 90 V)
- Findet Kabel auch unter Putz
- Fremdspannungsschutz bis 350 V AC
- Präzise Adernpaaridentifizierung
- Signal LED mit Störsignal Filter
- Spannungsfeste Prüfschnüre
- Taschenlampen-Funktion

#### Electric Cable Finder Kit

- Six built-in tones
- High power output
- Tone tracing on active telephone lines (max. 90 V)
- Cable tracking under plaster
- Protected against external voltage of up to 350 V AC
- Precise pair identifying
- Signal strength LED with noise filter
- Voltage-resistant test leads
- Built-in torch light



#### Elektro-Leitungssucher-Kit für die Suche von jeder Art von elektrischen Kabeln, Leitungen, Adern und Adernpaaren.

Das Elektro-Leitungssucher Kit **ET500/P510** ermöglicht jedem Techniker ohne zeitaufwändige Abisolierarbeiten jede Art von elektrischen Kabeln, Leitungen, Adern und Adernpaaren in kürzester Zeit berührungslos zu finden. Dabei werden Fehler wie Vertauschungen, Überziehungen, Unterbrechungen und andere Störungen erkannt. Der **ET500** zeigt auf Adern vorhandene Spannungen an, erkennt die Polarität und lässt sich als Durchgangsprüfer einsetzen. Das Gerät beinhaltet vollisolierte verlängerte Prüfschnüre (35 cm) mit Bananensteckern mit Berührungsschutz und großen aufsteckbaren Krokodilklemmen.

Der **ET500** erzeugt als Suchsignal sechs verschiedene Frequenzen. Wahlweise drei Dauertöne oder drei alternierende Töne. Die Auswahl erfolgt benutzerfreundlich durch Tasten mit LED-Anzeige. Über diese LEDs wird auch die Batterieanzeige angezeigt. Jedes Suchsignal kann auch auf spannungsführende Telekommunikationsleitungen eingespeist werden (90 V). Das Gerät ist fremdspannungsgeschützt bis zu 350 V AC. Die beiden Prüfschnüre mit Bananenstecker sind mit wirksamen Zugentlastungen versehen. Zum Anschluss des Signalgenerators an RJ-11- und RJ-45-Dosen ist das optionale Prüfadapterset Z130C erhältlich. Das Batteriefach ist getrennt von der Elektronik und zusätzlich mit unverlierbarer Schraube ausgeführt.

Mit dem Signalempfänger **P510** wird das Suchsignal berührungslos bis zu einer Distanz von 60 cm empfangen. Damit wird die punktgenaue Zuordnung des Kabelverlaufes in dicken Kabelbündeln oder unter Putz ermöglicht, genau wie die Zuordnung eines Adernpaares im Verteiler oder im Bündel. Die **P510** verfügt zusätzlich über eine grüne Signal-LED mit Filterfunktion. Es wird nur das vom **ET500** eingespeiste 1 kHz-Signal angezeigt. Dies erleichtert das Finden in lauter Umgebung oder in Verteilern mit störenden Signalen wie z.B. 50 Hz. Die in der **P510** eingebaute weiße Taschenlampe ermöglicht das Erkennen von Adern und den Farben in dunklen Verteilern. Die stabile, hochohmige Spitze aus kohlefaserverstärktem Kunststoff ist einfach von außen wechselbar.

#### Electric Cable Finder Kit for searching any type of electrical cables, lines, wires and wire pairs.

The Electric Cable Finder Kit **ET500/P510** enables any technician to find any type of electrical cables, lines, wires and wire pairs without contact in the shortest possible time without time-consuming stripping work. Errors such as permutations, overdrifts, interruptions and other disturbances will be detected. **ET500** displays voltages present on wires, detects polarity and can be used as a continuity tester. The device includes fully insulated extended test cords (35 cm / 13.7") with banana plugs with touch protection and large slip-on crocodile clips.

The **ET500/P510** generates six different frequencies as search signals. You can choose between three continuous tones or three alternating tones. The selection is made in a user-friendly way by means of keys with LED display. The battery indicator is also shown via these LEDs. Each search signal can also be fed into live telecommunication lines (max. 90 V). The device is protected against external voltage of up to 500 V DC. The two test leads with banana plugs are provided with effective strain reliefs. The optional test adapter set Z130C is available for connecting the signal generator to RJ-11 and RJ-45 sockets. The battery compartment is separate from the electronics and additionally designed with captive screw.

With the signal receiver **P510**, the search signal is received without contact up to a distance of 60 cm (23.6"). Thus, the precise identification of the cable path in thick bundles of cables or under plaster is possible as well as finding a pair of wires in the distribution or in a bundle. The **P510** also has a green signal LED with filter function, only the 1 kHz signal from **ET350** lights up the LED. This facilitates finding in noisy environments or in distributors with interfering signals such as 50 Hz. The white torch light built into the **P510** allows for finding wires and identifying their colors in dark distribution boxes. The stable, high-impedance test tip made of carbon fiber-reinforced plastic is easy to change from the outside.

# Spezifikationen KE501 / Specifications KE501

	ET500	P510
<b>Gehäuse</b> <i>Housing</i>	Stabiles, schlagfestes ABS-Gehäuse mit Silikon-Betätigungstasten <i>Heavy duty housing made from ABS, elastomeric silicon rubber push buttons</i>	
<b>Prüf schnüre</b> <i>Test Leads</i>	Zwei 35-cm-Prüf schnüre aus flexiblem PVC mit Banansteckern und extra starken Krokodilklemmen <i>Two 35 cm durable wire leads with banana plugs and extra solid alligator clips</i>	
<b>Suchfrequenzen</b> <i>Search frequencies</i>	6 Frequenzen wählbar, Genauigkeit <math>\pm 1\%</math> (Quartz) <i>6 frequencies selectable, accuracy &lt;math&gt;\pm 1\%&lt;/math&gt; (Quartz)</i> SOLID: 1000, 2600, 577,5 Hz / SOLID: 1000, 2600, 577.5 Hz ALT: 1000/800, 2600/1900, 577,5 Hz intermittierend / ALT: 1000/800, 2600/1900, 577.5 Hz intermittent	
<b>Fremdspannungsschutz</b> <i>External voltage protection</i>	Bis zu 350 V AC in jeder Betriebsart <i>Up to 350 V AC in any mode</i>	
<b>Leistungsmerkmale</b> <i>Specifications</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Durchgangsprüfung mit LED / <i>Continuity test with LED</i></li> <li>■ Widerstandstest / <i>Resistance test</i></li> <li>■ Low Batt-Anzeige durch blinkende LED / <i>Low Batt indication by flashing LED</i></li> <li>■ Automatische Abschaltung nach 45 Min. / <i>Auto shut-off after 45 minutes</i></li> <li>■ Deaktivierung der automatischen Abschaltung inkl. Anzeige durch blinkende LED / <i>Auto shut-off override incl. indication through flashing LED</i></li> <li>■ Gerät-Einschaltkontrolle mit LED / <i>Device on indication through LED</i></li> <li>■ Anzeige ALTERNierende Frequenz mit blinkender LED / <i>Indication of ALTERNating frequency by flashing LED</i></li> <li>■ Anzeige SOLID Frequenz mit konstant leuchtender LED / <i>Indication of SOLID frequency by steady LED</i></li> <li>■ Zugentlastung der Prüf schnüre / <i>Test leads protected by rubber-strain relief</i></li> <li>■ Getrenntes Batteriefach / <i>Separate battery compartment</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filter-Signal-LED / <i>Filtered signal LED</i></li> <li>■ Taschenlampenfunktion / <i>Torch light function</i></li> <li>■ Prüfspitze aus kohlefaserverstärktem Kunststoff / <i>Solid carbon fiber tip</i></li> <li>■ 3,5 mm Kopfhörerbuchse / <i>3.5 mm Earphone jack</i></li> <li>■ Getrenntes Batteriefach / <i>Separate battery compartment</i></li> </ul>
<b>Reichweite</b> <i>Reach</i>	Maximale Kabellänge bis zu 15 km (ohne Belastung) <i>Trace cable length up to 15 km / 9.3 mi (no load)</i>	Suchentfernung zum Kabel bis zu 60 cm <i>Trace distance to cable/wire up to 60 cm / 23.6"</i>
<b>Sendeleistung</b> <i>Transmitting power</i>	Hohe Sendeleistung mit 9-V-Batterie / <i>High power output with 9 V battery:</i> 9,0 V SS ohne Last / <i>9.0 V PP no load</i> 10 dBm bei 600 Ohm / <i>10 dBm at 600 Ohm</i> 9 dBm bei 100 Ohm / <i>9 dBm at 100 Ohm</i> 7,5 dBm bei 50 Ohm / <i>7.5 dBm at 50 Ohm</i> Ton auf kurzgeschlossener Ader bis 250 m / <i>Tone over shorted pair up to 250 m / 0.15 mi</i>	
<b>Spannungsversorg.</b> <i>Power supply</i>	9-V-Batterie; ca. 100 Stunden Betriebszeit (abhängig von Typ und Zustand von Batterie) <i>9 V battery; approx. 100 hours battery life (depends on type and state of battery model)</i>	
<b>Größe/Gewicht</b> <i>Dimensions/Weight</i>	68 × 96 × 25 mm / 150 g ohne Batterie <i>68 × 96 × 25 mm / 150 g without battery</i>	220 × 40/34 × 25 mm / 80 g ohne Batterie <i>220 × 40/34 × 25 mm / 80 g without battery</i>

### DATEN / DATA

Einfach über die Buchsen fahren, sofort die richtige gefunden!  
*Simply move over the sockets, and you will find the right one immediately!*

**ACHTUNG/WARNING: max. 90 V!**

### TELEKOM / TELECOM

Einstecken und Spannung/Polarität wird angezeigt. Im Modus CONT kann eine Durchgangsprüfung durchgeführt werden. Im Modus SOLID/ALT kann das Kabel/Aderpaar gesucht und bis zur Anlage verfolgt werden.  
*After plugging in, you will see voltage and polarity. Check for continuity in CONT mode. In SOLID/ALT mode, you can find and trace cable/wires to the system.*

\* RJ-11/RJ-45: Adapter benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten)  
*\* RJ-11/RJ-45: adapter required (not included in delivery)*

**ACHTUNG/WARNING: max. 90 V!**

- PABX  
- Central Office  
- Alarmsystem  
- alarm system

### ALLGEMEIN / GENERAL

**Suche von Doppeladern**  
*Pair identifying*

Das Paar mit dem stärksten Signal ist das gesuchte Paar.  
*The pair with the strongest signal is the one searched for.*

**ACHTUNG/WARNING: max. 90 V!**

SOLID/ALT

**Suche von Kabeln aller Art**  
*Locating every type of cable*

Kabellänge bis zu 15 km  
*Cable length up to 15 km*

SOLID/ALT

### ELEKTRO / ELECTRO

**ACHTUNG! Spannungsfrei arbeiten! / WARNING: Only work voltage-free!**

## Bestellangaben / Order Information

Name Name	Beschreibung Description	Artikelnummer Article number
<b>Sets</b> <b>Sets</b>		
KE501	Elektro-Leitungssucher Kit ET500* mit aufsteckbaren Prüfspitzen und aufsteckbaren extra-starke Krokodilklemmen, P510* und Schutztasche <i>Electric Cable Finder Kit</i> ET500* with plug-on test probes and plug-on extra strong alligator clips, P510* and protective bag	D150C
<b>Einzelgeräte</b> <b>Single devices</b>		
ET500*	Elektro Suchsignalgenerator mit Bananenstecker mit aufsteckbaren Prüfspitzen und aufsteckbaren extra-starken Krokodilklemmen, vollisolierte Prüfschnüre; fremdspannungsgeschützt bis zu 350 V AC <i>Electric search signal generator</i> with banana plugs with plug-on test probes and plug-on extra strong alligator clips, fully insulated test lead; protected against external voltage of up to 350 V AC	D150A
P510*	Elektro Suchsignalempfänger <i>Electric search signal receiver</i>	D150B
<b>Zubehör</b> <b>Accessories</b>		
<b>Ersatz Prüfspitzen</b> <i>Replacement Test Tips</i>	3 Prüfspitzen, 4 mm, für Suchsignalempfänger P310 / P410 / P510 (bis Baujahr 2009) <i>3 test tips, 4 mm, for search signal receiver P310 / P410 / P510 (manufactured until 2009)</i>	Z130A
<b>Ersatz Prüfspitzen</b> <i>Replacement Test Tips</i>	3 Prüfspitzen, mit Bajonettverschluss für Suchsignalempfänger P310 / P410 / P510 (mit LED, alle bis Baujahr 2009) <i>3 test tips, with bayonet lock for search signal receiver P310 / P410 / P510</i> <i>(with LED, manufactured since 2009)</i>	Z130B
<b>Prüfadapter TAE</b> <i>Test Adapter TAE</i>	Prüfadapter-Set zum Einschleifen in Leitungen und Abgreifen der Pins von Anschlussdosen. Modularadapter 6-/8-polig mit RJ-11-/RJ-45-Kabel und TAE-Adapter <i>Test adapter set for looping into cables and picking off the pins of connection sockets</i> <i>Modular adapter 6-/8-pole with RJ-11/RJ-45 cable and TAE adapter</i>	Z130C
<b>Tasche ET</b> <i>Pouch ET</i>	Schutztasche mit Gürtelbefestigung passend für Leitungssucher Kit KE301, KE401, KE501, KE701, KE702, KE801 <i>Protective pouch with belt fastener</i> <i>for cable finder kits KE301, KE401, KE501, KE701, KE702, KE801</i>	Z130T
<b>Gerätekoffer</b> <i>Protective Case</i>	Gerätekoffer blau mit Kurth Electronic Aufdruck zur Aufbewahrung der Leitungssucher-Kits (KE301, KE401, KE501, KE701, KE702, KE801), Netzwerktester (KE7100, KE7200) oder LWL-Prüfgeräte (KE8000, KE80001, KE8200). Inkl. passender Schaumstoffeinlage (bei Bestellung bitte den Gerätetyp angeben). <i>Protective case, blue, with Kurth Electronic label</i> <i>for storing cable finder kits (KE301, KE401, KE501, KE701, KE702, KE801), network testers (KE7100, KE7200) or FOC</i> <i>testers (KE8000, KE8100, KE8200).</i> <i>Including suitable foam insert (please specify device type when ordering).</i>	Z130K

\* 9-Volt-Batterie für Betrieb erforderlich. Nicht im Lieferumfang enthalten. / Requires 9 V battery for operation. Not included in delivery.

1/7.23 3-447-185-15

© Gossen Metrawatt GmbH

Erstellt in Deutschland • Änderungen / Irrtümer vorbehalten  
Prepared in Germany • Subject to change, errors excepted

Alle Handelsmarken, eingetragenen Handelsmarken, Logos, Produktbezeichnungen und Firmennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.  
All trademarks, registered trademarks, logos, product names, and company names are the property of their respective owners.